

32002R2375

L 358/88

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

31.12.2002

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2375/2002
z dne 27. decembra 2002**

o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za navadno pšenico kakovosti, ki ni visoka kakovost, iz tretjih držav in o odstopanju od Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

je treba predvideti odstopanja od Uredbe (EGS) št. 1766/92 v prehodnem obdobju, ki se konča na dan začetka veljavnosti spremembe navedene uredbe, vendar najpozneje 30. junija 2003.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 z dne 30. junija 1992 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1666/2000 ⁽²⁾ in zlasti člena 12(1) Uredbe,

(4) Zaradi zagotovitve, da je uvoz navadne pšenice iz teh tarifnih kvot urejen in ne spekulativen, je treba zanj zahtevati uvozna dovoljenja. Dovoljenja se izdajo v okviru določenih količin na zahtevo zainteresiranih strank in po potrebi se zanje določi koeficient znižanja za zaprosene količine.

ob upoštevanju Sklepa Sveta z dne 19. decembra 2002 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike za spremembo koncesij za žita, predvidenih v listi CXL, priloženi Splošnemu sporazumu o tarifah in trgovini (GATT) ⁽³⁾ in zlasti člena 2 Sklepa,

(5) Zaradi zagotovitve pravilnega upravljanja teh kvot je treba določiti roke za vložitev zahtevkov za dovoljenja in podatke, ki jih morajo vsebovati zahtevki in dovoljenja.

ob upoštevanju Sklepa Sveta z dne 19. decembra 2002 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Kanado v okviru člena XXVIII Splošnega sporazuma o tarifah in trgovini (GATT) za spremembo koncesij za žita, predvidenih v listi CXL ES, priloženi GATT ⁽³⁾, in zlasti člena 2 Sklepa,

(6) Zaradi upoštevanja pogojev oskrbe je treba določiti odstopanja glede roka veljavnosti dovoljenj.

ob upoštevanju naslednjega:

(7) Zaradi dobrega upravljanja teh kvot je treba predvideti odstopanja od Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ⁽⁶⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2299/2001 ⁽⁷⁾, glede prenosljivega značaja dovoljenj in odstopanja v zvezi s količinami, sproščenimi v prosti promet.

(1) Na podlagi trgovinskih pogajanj je Skupnost z določitvijo uvozne kvote od 1. januarja 2003 spremenila pogoje za uvoz navadne pšenice nižje in srednje kakovosti, kar pomeni navadne pšenice kakovosti, ki ni visoka kakovost, kot je opredeljena v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 ⁽⁴⁾ o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) za Uredbo Sveta (EGS) št. 1766/92, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1900/2002 ⁽⁵⁾.

(8) Zaradi dobrega upravljanja kvot je treba določiti varščino za uvozna dovoljenja na relativno visoki ravni, ne glede na člen 10 Uredbe Komisije (ES) št. 1162/95 z dne 23. maja 1995 o posebnih podrobnejših pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj za žita in riž ⁽⁸⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1322/2002 ⁽⁹⁾.

(2) Ta uvozna kvota se nanaša na največjo letno količino 2 981 600 ton, vključno 572 000 ton za uvoze s poreklom iz Združenih držav in 38 000 ton za uvoze s poreklom iz Kanade.

(9) Vzpostaviti je treba hitro dvostransko komunikacijo med Komisijo in državami članicami glede zaprosenih in uvoženih količin.

(3) Odprtje te kvote pomeni, da je treba prilagoditi Uredbo (EGS) št. 1766/92. Za odprtje kvote s 1. januarjem 2003

(10) Ukrepi, predvideni s to Uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

⁽¹⁾ UL L 181, 1.7.1992, str. 21.

⁽²⁾ UL L 193, 29.7.2000, str. 1.

⁽³⁾ Še neobjavljeno v Uradnem listu.

⁽⁴⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125.

⁽⁵⁾ UL L 287, 25.10.2002, str. 15.

⁽⁶⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 308, 27.11.2001, str. 19.

⁽⁸⁾ UL L 117, 24.5.1995, str. 2.

⁽⁹⁾ UL L 194, 23.7.2002, str. 22.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 5

Člen 1

Ne glede na člen 10(1) in (2) Uredbe (EGS) št. 1766/92 se uvozna dajatev za navadno pšenico z oznako KN 1001 90 99 kakovosti, ki ni visoka kakovost, kot je opredeljena v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1249/96, določi v okviru kvote, ki se odpre na podlagi te uredbe.

Člen 10(1) Uredbe (EGS) št. 1766/92 se uporablja za uvoz proizvodov iz te uredbe, ki presega količine iz člena 3.

Člen 2

1. Tarifna kvota za 2 981 600 ton navadne pšenice s tarifno oznako KN 1001 90 99 kakovosti, ki ni visoka kakovost, se odpre 1. januarja 2003.

2. Tarifna kvota se odpre vsako leto 1. januarja. Uvozne dajatve za tarifno kvoto se obračunavajo po stopnji 12 EUR na tono.

Člen 3

1. Letna tarifna kvota se razdeli v tri podkvote:

(a) podkvota I: 572 000 ton za Združene države Amerike;

(b) podkvota II: 38 000 ton za Kanado;

(c) podkvota III: 2 371 600 ton za druge tretje države.

2. Če se med letom izkaže, da se podkvota I ali II porablja bistveno prepočasi, lahko Komisija v soglasju z zadevno tretjo državo sprejme ukrepe za prenos neporabljenih količin na druge podkvote v skladu s postopkom iz člena 23 Uredbe (EGS) št. 1766/92.

3. Podkvota III se razdeli na štiri četrletne tranše po 5 592 900 ton za naslednja obdobja:

(a) Tranša št. 1 – od 1. januarja do 31. marca;

(b) Tranša št. 2 – od 1. aprila do 30. junija;

(c) Tranša št. 3 – od 1. julija do 30. septembra;

(d) Tranša št. 4 – 1. oktobra do 31. decembra.

4. Neporabljene količine iz vsake tranše, razen tranše št. 4 iz pododstavka 3(d), se samodejno prištejejo naslednji tranši. Ko je tranša porabljena, lahko Komisija predvidi odprtje naslednje tranše v skladu s postopkom, določenim v členu 23 Uredbe (ES) št. 1766/92.

Člen 4

Za ves uvoz v okviru kvote iz člena 2(1) je treba predložiti uvožno dovoljenje, ki se izda v skladu s Uredbo (ES) št. 1291/2000 ob upoštevanju določb te uredbe.

1. Zahtevki za uvozna dovoljenja se vložijo pri pristojnih organih držav članic vsak ponedeljek najkasneje do 13.00 ure (po bruselskem času).

Vsak zahtevek za dovoljenje se nanaša na količino, ki ne presega količine, ki je na razpolago v podkvoti za uvoz zadevnega proizvoda v zadevnem obdobju.

2. Najkasneje do 18.00 ure po bruselskem času na dan vložitve zahtevkov pristojni organi držav članic uradno obvestijo Komisijo po telefaksu, v skladu z vzorcem v prilogi, skupno količino, ki izhaja iz vsote količin, navedenih na zahtevkih za uvozna dovoljenja. Kadar je dan vložitve zahtevka za dovoljenje državni praznik, država članica pošlje uradno obvestilo najpozneje do 18.00 po bruselskem času na delovni dan, ki je tik pred praznikom.

Ta podatek je treba sporočiti ločeno od podatkov na drugih zahtevkih za uvozna dovoljenja za žita.

3. Če skupna količina od začetka obdobja in količina, navedena v odstavku 2, presega podkvoto za zadevno obdobje, Komisija najkasneje tretji delovni dan po vložitvi zahtevkov določi enoten koeficient znižanja, ki se uporablja za zaprosene količine.

4. Brez poseganja v odstavke 3 se dovoljenja izdajo četrti delovni dan od dneva, ko so bili vloženi zahtevki. Najkasneje do 18.00 ure po bruselskem času na dan, ko so izdana dovoljenja, pristojni organi držav članic pošljejo Komisiji po telefaksu, na številko iz priloge k tej uredbi, skupno količino, ki izhaja iz vsote količin, za katere so bila tisti dan izdana uvozna dovoljenja.

Člen 6

Uvozna dovoljenja veljajo 60 dni od dne izdaje. V skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000 se obdobje veljavnosti dovoljenja izračuna od dejanskega dne izdaje.

Člen 7

Ne glede na člen 9 Uredbe (ES) št. 1291/2000 pravice, ki izhajajo iz uvoznih dovoljenj, niso prenosljive.

Člen 8

Na glede na člen 8(4) Uredbe (ES) št. 1291/2000 količine, sproščene v prosti promet, ne smejo presegati količin, ki so navedene v rubrikah 17 in 18 uvoznega dovoljenja. V ta namen se v rubriko 19 dovoljenja vnese številka „0“.

Člen 9

Zahtevek za uvozno dovoljenje in uvozno dovoljenje vsebujeta naslednje podatke:

- (a) v rubriki 8 ime države porekla;
- (b) in section 20, one of the following entries:
- Reglamento (CE) n° 2375/2002
 - Forordning (EF) nr. 2375/2002
 - Verordnung (EG) Nr. 2375/2002
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2375/2002
 - Regulation (EC) No 2375/2002
 - Règlement (CE) n° 2375/2002
 - Regolamento (CE) n. 2375/2002
 - Verordening (EG) nr. 2375/2002
 - Regulamento (CE) n.º 2375/2002
 - Asetus (EY) N:o 2375/2002
 - Förordning (EG) nr 2375/2002
- (c) v rubriki 24 besede „12 EUR/tono“.

Člen 10

Ne glede na člen 10(1) in (b) Uredbe (ES) št. 1162/96 je varščina za uvozna dovoljenja, predvidena v tej uredbi, 30 EUR na tono.

Člen 11

V okviru tarifne kvote je treba za sprostitev navadne pšenice kakovosti, ki ni visoka kakovost, s poreklom iz tretje države v prosti promet v Skupnosti predložiti potrdilo o poreklu, ki ga izda pristojni državni organ te države v skladu s členi 55 do 65 Uredbe (EGS) št. 2454/93 ⁽¹⁾.

Člen 12

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporabljati se začne 1. januarja 2003.

Uredba se uporablja do datuma začetka veljavnosti Uredbe o spremembi člena 10 Uredbe (EGS) št. 1766/92, vendar največ do 30. junija 2003.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. decembra 2002

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

PRILOGA

VZOREC URADNEGA OBVESTILA IZ ČLENA 5(2) (*)

Uvozna kvota za navadno pšenico, odprta na podlagi Uredbe (ES) št. 2375/2002

Teden od [...] do [...]

Podkvota	Subjekt št.	Zaprošena količina (v tonah)	Poreklo

(*) Uradno obvestilo se pošlje s telefaksom na številko (0032)-2-295 25 15.